

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА
РАДА МОЛОДИХ ВЧЕНИХ
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
DROHOBYCH IVAN FRANKO STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY
YOUNG SCIENTISTS COUNCIL

ISSN 2308-4855 (Print)
ISSN 2308-4863 (Online)

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ГУМАНІТАРНИХ НАУК:

**Міжвузівський збірник наукових праць молодих
вчених Дрогобицького державного педагогічного
університету імені Івана Франка**

HUMANITIES SCIENCE CURRENT ISSUES:

**Interuniversity collection of Drohobych
Ivan Franko State Pedagogical University
Young Scientists Research Papers**

ВИПУСК 35. ТОМ 7
ISSUE 35. VOLUME 7



Видавничий дім
«Гельветика»
2021

*Рекомендовано до друку Вченою радою
Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка
(протокол № 6 від 22.04.2021 р.)*

Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, І. Зимомря]. – Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2021. – Вип. 35. Том 7. – 246 с.

Видання розраховане на тих, хто цікавиться питаннями розвитку педагогіки вищої школи, а також філології, мистецтвознавства, психології.

Редакційна колегія:

Пантюк М.П. – головний редактор, доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Душний А.І.** – співредактор, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка), член-кореспондент (Міжнародна академія наук педагогічної освіти); **Дмитрів І.І.** – відповідальний секретар, кандидат філологічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Андрєєв В.М.** – доктор історичних наук, професор (Київський університет імені Бориса Грінченка); **Бермес І.Л.** – доктор мистецтвознавства, професор, завідувач кафедри (Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка); **Галів М.Д.** – кандидат педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Галик В.М.** – кандидат історичних наук, доцент кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Гжесяк Ян** – доктор габлітований, надзвичайний професор кафедри (Державна вища професійна школа); **Гриченко Г.З.** – кандидат історичних наук, старший викладач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Дутчак В.Г.** – доктор мистецтвознавства, професор, завідувач кафедри (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); **Засць В.М.** – кандидат мистецтвознавства, заступник декана факультету народних інструментів (Національна музична академія України імені Петра Чайковського); **Зимомря І.М.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри (Ужгородський національний університет); **Іванишин П.В.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Корсак Р.В.** – доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри (Ужгородський національний університет); **Масненко В.В.** – доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри (Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького); **Мафтин Н.В.** – доктор філологічних наук, професор (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); **Мацьків П.В.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Невмержицька О.В.** – доктор педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Оршанський Л.В.** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Пагула М.В.** – кандидат педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Пантюк Т.І.** – доктор педагогічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Петречко О.М.** – доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Печарський А.Я.** – доктор філологічних наук, професор (Львівський національний університет імені Івана Франка); **Синкевич Н.Т.** – кандидат мистецтвознавства (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Ситник О.М.** – доктор історичних наук, доцент, завідувач кафедри (Мелітопольський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького); **Сташевська І.О.** – доктор педагогічних наук, професор, проректор з навчальної роботи (Харківська державна академія культури), заслужений діяч мистецтв України, академік (Міжнародна академія наук педагогічної освіти); **Сташевський А.Я.** – доктор мистецтвознавства, професор, завідувач кафедри (Харківська державна академія культури), заслужений діяч мистецтв України, академік (Міжнародна академія інформатизації); **Стецик Ю.О.** – доктор історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Стреначікова Марія** – доктор наук (doc. CSc., PhD.), (Академія мистецтв у Банській Бистриці); **Тельвак В.П.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Устименко-Косоріч О.А.** – кандидат мистецтвознавства, доктор педагогічних наук, професор, директор навчально-наукового інституту культури і мистецтв (Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка); **Чик Д.Ч.** – доктор філологічних наук, доцент (Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія імені Тараса Шевченка); **Янишин Б.М.** – кандидат історичних наук, старший науковий співробітник (Інститут історії України НАН України); **Яремчук В.П.** – доктор історичних наук, професор (Національний університет «Острозька академія»)

Збірник індексується в міжнародній базі даних Index Copernicus International.

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 6143 від 28.12.2019 р. (додаток 4) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі педагогічних наук (011 – Освітні, педагогічні науки, 012 – Дошкільна освіта, 013 – Початкова освіта, 014 – Середня освіта (за предметними спеціалізаціями), 015 – Професійна освіта (за спеціалізаціями), 016 – Спеціальна освіта).

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 409 від 17.03.2020 р. (додаток 1) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі філологічних наук (035 – Філологія) та у галузі культури і мистецтва (022 – Дизайн, 023 – Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація, 024 – Хореографія, 025 – Музичне мистецтво, 026 – Сценічне мистецтво, 027 – Музеєзнавство, пам'яткознавство, 028 – Менеджмент соціокультурної діяльності).

Свідомство про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка» Серія КВ № 19906-9706Р від 14.05.2013 р.

Усі електронні версії статей збірника оприлюднюються на офіційному сайті видання
www.aphn-journal.in.ua

Редакційна колегія не обов'язково поділяє позицію, висловлену авторами у статтях, та не несе відповідальності за достовірність наведених даних та посилань.

Статті у виданні перевірені на наявність плагіату за допомогою програмного забезпечення StrikePlagiarism.com від польської компанії Plagiat.pl.

Засновник і видавець – Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, співзасновники Ільницький В.І., Душний А.І., Зимомря І.М.
Адреса редакції: Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, вул. Івана Франка, 24, м. Дрогобич, обл. Львівська, 82100. тел.: (03244) 1-04-74, факс: (03244) 3-81-11, e-mail: info@aphn-journal.in.ua

© Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 2021
© Пантюк М.П., Душний А.І., Зимомря І.М., 2021

Recommended for publication
by Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Academic Council
(protocol No 6 from 22.04.2021)

Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, I. Zymomrya]. – Drohobych: Publishing House „Helvetica”, 2021. – Issue 35. Volume 7. – 246 p.

The publication is intended for those who is interested in the High School Pedagogics and psychology, philology, art development.

Editorial board:

M. Pantyuk – Editor-in-Chief, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Vice-Rector for Scientific Work (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical); **A. Dushnyi** – Co-Editor, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Head of the Department (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University), Corresponding Member (International Academy of Pedagogical Education); **I. Dmytriv** – Corresponding Secretary, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **V. Andrieiev** – Doctor of History, Professor (Kyiv Grinchenko University); **I. Bermes** – Doctor of Arts, Professor, Head of the Department (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **M. Haliv** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Halyk** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor, Senior Lecturer at the Department (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **J. Gzhesiak** – Dr. Gab., Associate Professor (Konin Higher Secondary School of Education); **H. Hrytsenko** – Candidate of Historical Sciences (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **V. Dutchak** – Doctor of Arts, Professor, Head of the (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University); **V. Zaiets** – Candidate of Art Studies, Deputy Dean of the Faculty of Folk Instruments (National Music Academy of Ukraine named after Peter Tchaikovsky); **I. Zymomria** – Doctor of Philology, Professor, Head of the Department (Uzhgorod National University); **P. Ivanyshyn** – Doctor of Philology, Professor, Head of the Department (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **R. Korsak** – Doctor of Historical Sciences, Professor, Head of the Department (Uzhhorod National University); **V. Masnenko** – Doctor of History, Professor, Head of the Department (Bogdan Khmelnytsky Cherkasy National University); **N. Maftyn** – Doctor of Philology, Professor (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University); **P. Matskiv** – Doctor of Philology, Professor, Head of the Department (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Nevmerzhytska** – Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor (General Pedagogy and Preschool Education of Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **L. Orshanskyi** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Head of the Department (Ivan Franko State Drohobych Pedagogical University); **M. Pahuta** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Ivan Franko State Pedagogical University); **T. Pantiuk** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **O. Petrechko** – Doctor of History, Professor, Head of the Department (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **A. Pecharshkyi** – Doctor of Philological Sciences, Professor (Lviv National University); **N. Synkevych** – Candidate of Arts (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **O. Sytnyk** – Doctor of History, Associate Professor, Head of the Chair (Bogdan Khmelnytskyi State Pedagogical University); **I. Stashevskia** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Vice-Rector (Academic Affairs of Kharkiv State Academy of Culture), Honored Worker of Arts of Ukraine, Academician (International Academy of Pedagogical Education); **A. Stashevskiy** – Doctor of Arts, Professor, Head of the Department (Kharkiv State Academy of Culture), Honored Worker of Arts of Ukraine, Academician (International Academy of Informatization); **Y. Stetsyk** – Doctor of Historical Sciences, Associate Professor (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **M. Strenachikova** – Doctor of Science (Doc. CSc., PhD.), (Academy of Arts in Banska Bystrica); **V. Telvak** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **O. Ustymenko-Kosorich** – Candidate of Art History, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Director of the Educational and Scientific Institute of Culture and Arts (Sumy State Pedagogical University named after A.S. Makarenko); **D. Chyk** – Doctor of Philology, Associate Professor, (Taras Shevchenko Kremenets Regional Humanities and Pedagogical Academy); **B. Yanyshyn** – Candidate of Historical Sciences, Senior Research Associate (Institute of History of Ukraine of the NAS of Ukraine); **V. Yaremchuk** – Doctor of History, Professor (Ostroh Academy National University)

The collection is included in such international databases as Index Copernicus International.

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 28.12.2019 No 6143 (annex 4), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on pedagogical sciences (011 – Educational, pedagogical sciences, 012 – Pre-school education, 013 – Primary education, 014 – Secondary education (subject specialization), 015 – Professional education (in the field of specializations), 016 – Special education).

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 17.03.2020 № 409 (annex 1), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on philological sciences (035 – Philology) and culture and arts (022 – Design, 023 – Fine arts, decorative arts, restoration, 024 – Choreography, 025 – Musical arts, 026 – Performing art, 027 – Museum and monument studies, 028 – Management of socio-cultural activities).

Print media registration certificate «Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers» series KV № 19906-9706P dd. 14.05.2013.

All electronic versions of articles in the collection are available on the official website edition
www.aphn-journal.in.ua

Editorial board do not necessarily reflect the position expressed by the authors of articles,
and is not responsible for the accuracy of these data and references.

The articles were checked for plagiarism using the software StrikePlagiarism.com developed by the Polish company Plagiat.pl.

Founder and Publisher – Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University,
co-founders V. Ilnytskyi, A. Dushnyi, I. Zymomrya.

Editorial address: Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University, Ivana Franka str., 24, Drohobych, Lviv region,
82100. tel.: (03244) 1-04-74, fax: (03244) 3-81-11, e-mail: info@aphn-journal.in.ua

© Drohobych State Ivan Franko
Pedagogical University, 2021
© M. Pantyuk, A. Dushnyi, I. Zymomrya, 2021

Yuliia HOLOVATSKA,

orcid.org/0000-0002-7740-9432

Candidate of Pedagogical Sciences,

Associate Professor at the Department of Theory and Practice of Translation

Ternopil Volodymyr Hnatiuk National Pedagogical University

(Ternopil, Ukraine) yulyapashkovska@ukr.net

Yaryna LEIBYCH,

orcid.org/0000-0002-0429-8671

5th year Student at the Department of Theory and Practice of Translation

Ternopil Volodymyr Hnatiuk National Pedagogical University

(Ternopil, Ukraine) yarynalebych@gmail.com

LINGUAL FEATURES OF ENGLISH MANIPULATIVE DISCOURSE

The article analyzes the linguistic features of English manipulative discourse in a political context. The concepts of “manipulation”, “discourse”, “political language” are defined. Strategies of language manipulation as a component of communicative behavior as well as features and types of political communication are studied. Thus, four types of political discourse with manipulative content have been identified: bureaucratic political communication, public political communication, journalistic political communication, and political speech activity of the mainstream citizens. The functional features of language manipulations are generalized: moral and psychological influence; hidden influence, which contributes to the illusion of independent decision-making and action of the addressee; treatment of the audience as a means in order to achieve the manipulator’s own goals; desire to obtain unilateral approval; linguistic motivation. A comparative analysis of the strategies of language manipulation implemented by communicants in the framework of election debates presented in the media is conducted. The most common strategies and tactics of linguistic manipulation are argumentation, example illustration, use of accurate data and figures, verbal confrontation, opposition of the opponent, sarcastic comments, integration, unity, pressure on emotions, discrediting opponents, criticism, impersonal accusation. Considering the analysis of election debates as a type of manipulative discourse, it is investigated that the dominant stylistic means are anaphoric repetitions (used to emphasize a certain action or thought), tautology (emphasizing fact and attracting audience attention), simple and compound epithets (emphasis on brightness and emotionality of the message delivered), hypophora, personification, epiphora, parallelism (expression of unity and common interests with the target audience).

Key words: *manipulation, debate, discourse, political language.*

Юлія ГОЛОВАЦЬКА,

orcid.org/0000-0002-7740-9432

кандидат педагогічних наук,

доцент кафедри теорії і практики перекладу

Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка

(Тернопіль, Україна) yulyapashkovska@ukr.net

Ярина ЛЕЙБИЧ,

orcid.org/0000-0002-0429-8671

студентка V курсу факультету іноземних мов

Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка

(Тернопіль, Україна) yarynalebych@gmail.com

ЛІНГВАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНОГО МАНІПУЛЯТИВНОГО ДИСКУРСУ

У статті проаналізовано лінгвальні особливості англomовного маніпулятивного дискурсу у політичному контексті. Визначено поняття «маніпуляція», «дискурс», «політична мова». Досліджено стратегії мовної маніпуляції як складової частини комунікативної поведінки, а також вивчено особливості та види політичної комунікації. Отже, визначено чотири типи політичного дискурсу з маніпулятивним контентом, такі як бюрократична політична комунікація, публічна політична комунікація, журналістське політичне спілкування,

політична мовленнєва діяльність пересічних громадян. Узагальнено функціональні ознаки мовних маніпуляцій, такі як моральний та психологічний вплив; прихований вплив, що сприяє виникненню ілюзії самостійного прийняття рішень та здійснення дії у адресата; поведження з об'єктами маніпуляції як із засобами досягнення власних цілей маніпулятора; бажання отримати одностороннє схвалення; лінгвістична вмотивованість. Здійснено порівняльний аналіз стратегій мовних маніпуляцій, реалізованих комунікантами в рамках передвиборчих дебатів, представлених у засобах масової інформації. Найпоширенішими стратегіями та тактиками лінгвістичної маніпуляції визначено аргументацію, ілюстрацію прикладами, вживання точних даних та цифр, мовне протистояння, протидію опоненту, саркастичні коментарі, інтеграцію, єдність, тиск на емоції, дискредитацію опонентів, критику, безособове звинувачення. На основі аналізу передвиборчих дебатів як виду маніпулятивного дискурсу доведено, що домінуючими стилістичними засобами є анафоричні повтори (вживаються задля наголошення на певній дії чи думці), тавтологія (підкреслення факту і привернення уваги аудиторії), прості та складені епітети (підкреслення яскравості та емоційності повідомлення), гіпофори, персоніфікація, епіфора, паралелізм (вираження єдності та спільних інтересів із цільовою аудиторією).

Ключові слова: маніпуляція, дебати, дискурс, мовні засоби, політичний дискурс.

Problem statement. In modern society, the social machine of manipulation of public consciousness functions quite effectively, which is a set of technologies of domination, one of the important elements of which is the media. In the arsenal of their means of manipulating the consciousness, mass media, including print and electronic have a considerable stock of different techniques, rules and principles of creating messages that work well and quite effectively cope with attracting attention and influence on the reader. Today, such information should be both possessed and able to be detected, in particular by computer methods.

Due to the rapid development of information technology and globalization trends, the world is becoming more united. Under these circumstances, the role of language used in politics is growing. Discussion is a genre of political discourse, the importance of which is sharply felt not only by scientists but also by politicians. The study of political discourse is important in a democratic society, because democracy is not so much a set of procedures and their use, as a dialogic interaction between different political parties, social movements and even individuals. Therefore, the article is devoted to the study of the problem of manipulation of modern media.

The relevance of the study lies in the need to study the linguistic features of manipulative discourse in order to create an effective model of public speaking and adequate and correct understanding of language manipulation by the target audience.

The purpose of the work is to study and compare the strategies of language manipulation implemented by communicators in the election debate.

To achieve this goal, it is necessary to focus on the following aspects:

- 1) clarification of the concept of language manipulation;
- 2) analysis of the strategy of language manipulation as a component of communicative behavior;

3) analysis of language tools in the genre of election debates presented in the media.

Research methods: comparative method, analysis, synthesis, descriptive and analytical (complex translation analysis, linguistic description and contrastive analysis, contextual and transformational analysis, lexicographic and component methods, critical analysis, comparison of points of view) methods.

Presentation of the main material. The definition of manipulation in the Merriam-Webster Dictionary is to «skillfully manage or use» and “control <...> by cunning, unjust or insidious means, especially for one’s own benefit” (“to manage or utilize skillfully” and “to control <...> by artful, unfair, or insidious means especially to one’s own advantage”). The dictionary defines the media as “the system and organizations of communication through which information is spread to a large number of people” (“the system and organizations of communication through which information is spread to a large number of people”) (Dictionary by Merriam-Webster).

Thus, manipulation of the media can be defined as “managing the system and organizations for their own benefit” Although manipulation of the media has been interpreted differently in the past, this legal definition of the term may be one of the most complete and comprehensive: “the act of creating an image or argument that promotes certain interests”. This legal definition complements the definition that manipulation of the media may include the use of “logical errors and propaganda techniques” as well as “suppression of information or views”. In this case, the term media manipulation means “the use of social media platforms to spread misleading or inaccurate misinformation” (Polyakova, Yuzhakova, Zalavina, Dyorina, 2020: 31).

The media play an important role in modern society. It is a powerful resource used by politicians, and accordingly it has contributed to the creation of such a phenomenon as political language. As a result, the information field has become very contradictory and

has created a set of different representations of the same phenomenon, reality or event, often mutually exclusive.

A striking example of manipulative discourse is political language, so we consider it appropriate to analyze it. Political language is a special sign system designed for political communication. It is not the prerogative of professional politicians or civil servants, but a resource which is open to all members of the language community and associated with a certain use of public language as a means of persuasion and control. Political language can be defined as a subsystem of the national language intended for political communication, including the promotion of certain ideas, emotional impact on citizens and their subsequent motivation for certain political actions, the development of public consensus. Political language is widely available because it is located between two poles: a functionally determined special language and the slang of a certain group with its own ideology. Therefore, political language must be accessible to understand according to the goals propaganda and is focused on a particular group for some historical, social and psychological reasons. In other words, political language is deprived of the property of "secret language". It does not contain a specific lexicon, unknown and unfamiliar to some members of society. Thus, language becomes political because of the content of the transmitted information and the circumstances under which the dissemination of information and functions takes place. Political language is a political reality, because language is not only a tool for describing certain events, but also a part of them that has a strong influence on the formation of their value, contributing to the formation of political roles recognized by politicians and society as a whole (Winn, 1997: 35).

According to A.P. Chudinov, there are four types of political communication:

1) official (internal, bureaucratic) political communication, focused on interaction within governmental or state institutions;

2) political communication in public political activity, focused on different segments of the population, as a form of professional and public work of political leaders and activists;

3) political communication carried out by journalists and aimed at a mass audience in the form of interviews, analytical articles in newspapers written by journalists, political scientists and/or politicians;

4) political speech activity of "ordinary" citizens (not professionals in the field of political communication), participation in rallies, demonstrations, etc. (Chudinov, 2003: 156).

Thus, it is obvious that the distinguishing feature of political communication is its mass character. This explains why political language is applied to different types of influence: persuasion, control, manipulation, and the media become its direct means of implementation and realization.

In our opinion, the main signs of manipulation are:

1) spiritual and psychological influence without any physical violence (in this case, the purposes of manipulation are the mental structures of people) in the form of a certain psychological force or game on the weaknesses of the addressee;

2) the direction of the manipulator's actions in such a way that his ultimate goal and the fact of influence will go unnoticed by the object of manipulation, which will still have the illusion of independent decision-making and action – i.e. hidden influence;

3) influence that requires certain knowledge and significant skills;

4) treatment of objects of manipulation not as people, but as things – a means of achieving the manipulator's own goals;

5) desire to receive a unilateral prize;

6) motivation;

7) skills of the manipulator in the implementation of their manipulative actions.

A clear example of manipulative discourse is political debate. Today, election debates are increasingly attracting the attention of representatives of various scientific disciplines, such as political scientists, sociologists, psychologists, linguists, researchers of the media. This is not accidental and is due to the fact that the election debate as a subject of research represents a wide field of activity and can be analyzed in various aspects.

On the one hand, debate is a genre of political discourse, and the importance of studying it is acutely felt not only by scholars but also by politicians. As a result of the rapid development of information technology and trends towards globalization, the world is becoming more united. Under these conditions, the role of language used in politics is growing (in high-level negotiations, in speeches of politicians and statesmen, in presidential messages, in parliamentary debates, etc.).

Debate is a form of campaigning (along with political advertising, meetings with voters, etc.), and therefore it has the characteristics of advertising discourse. The election debate can be seen as an example of dialogue, oral speech, which is actively studied in both domestic and foreign linguistics (Yuryeva, 2006: 112).

The increase in attention to oral communication in recent decades is due to the general shift of interest from language as a structure to the analysis of

language as an activity, from language competence to communicative. Thus, the concept of discourse emerges and various areas of oral speech are formed, such as linguistic pragmatics, conversational analysis, interactive sociolinguistics, discursive analysis, communicative linguistics, and so on.

The extract to be analyzed in this section is the transcript of the first Trump-Clinton presidential debate held in Hofstra University in Hempstead, New York on September 26, 2016. It represents the 90-minute debate between Democratic nominee for president of the United States, Hillary Clinton, and Republican nominee for president of the United States, Donald J. Trump, moderated by Lester Holt, anchor of "NBC Nightly News". So three people are involved in the discussion: Lester Holt, who has an ancillary character despite his moderating role, and two main characters Hillary Clinton and Donald Trump.

We analyzed a certain part and considered both the strategy and tactics of linguistic manipulations and the language tools used by both speakers in each segment.

The first part, or the opening segment, is focused on the topic "Achieving Prosperity", and the main topic here is Job. The first issue the opponents are discussing is why they are better choice to create the kinds of jobs that will put more money into the pockets of American workers. Clinton starts first and uses continuous anaphoric repetition in order to emphasize her positive intentions and plans, saying:

"I want us to invest in you. I want us to invest in your future ... I also want to see more companies do profit-sharing. If you help create the profits, you should be able to share in them, not just the executives at the top. And I want us to do more to support people who are struggling to balance family and work. I've heard from so many of you about the difficult choices you face and the stresses that you're under" (The first Trump-Clinton presidential debate, 2016).

Here Clinton uses an integration strategy, which is implemented through the tactic of unity in the form of appeal to ordinary people, using a plural personal pronoun us. After saying that she also uses anaphora in the form of call for action (let us) to appeal to the potential voters for joining efforts to have good conditions to balance family and work:

"So let's have *paid* family leave, *earned* sick days. Let's be sure we have *affordable* child care and *debt-free* college" (The first Trump-Clinton presidential debate, 2016).

In the last Clinton applies one more effective lexical stylistic device such as simple and compound epithets (paid, earned, affordable, debt-free) that belong to the same topic and express what people want to hear, thus appealing to their emotions.

Further she continues to use the tactic of unity with the help of hypophora, which consists in posing a question and answering that question immediately:

"How are we going to do it? We're going to do it by having the wealthy pay their fair share and close the corporate loopholes" (The first Trump-Clinton presidential debate, 2016).

Trump begins his discourse with personification, giving the jobs the ability to flee and go:

"Our jobs *are fleeing* the country. *They're going* to Mexico. *They're going* to many other countries" (The first Trump-Clinton presidential debate, 2016).

He goes on with his telling and uses the tactic of impersonal accusation, which is supported by impersonal pronoun "nobody". He impersonally accuses ex-president and other American politicians who, according to Trump, drive ineffective policy in relation to China and many other countries. He also uses simile to make ironical effect out of American government, which provides a more colorful and emotional presentation of the situation the USA faces now:

"You look at what China is doing to our country in terms of making our product. They're devaluing their currency, and there's *nobody* in our government to fight them. And we have a very good fight. And we have a winning fight. Because they're using our country as a *piggy bank* to rebuild China, and many other countries are doing the same thing" (The first Trump-Clinton presidential debate, 2016).

Further Trump resorts to epiphora by repeating the same word (leaving) at the end of each successive clause and in this way emphasizes that they are losing their jobs:

"So Ford is *leaving*. You see that, their small car division *leaving*. Thousands of jobs leaving Michigan, *leaving* Ohio. They're all *leaving*. And we can't allow it to happen anymore" (The first Trump-Clinton presidential debate, 2016).

Next Trump proceeds with the parallelism accompanied by the chain of anaphoric constructions, which starts with the personal pronoun we to show unity and mutual interests with his potential voters. Integration strategy is used here:

"But *we have to stop* our jobs from being stolen from us. *We have to stop* our companies from leaving the United States and, with it, firing all of their people ... *We have to* renegotiate our trade deals, and *we have to stop* these countries from stealing our companies and our jobs" (The first Trump-Clinton presidential debate, 2016).

The first and the last sentences in the previous utterance by Trump express the same idea, which means that he uses tautology. He repeats the same phrases two times but in a slightly different way (pas-

Table 1

№	Type of strategy	Clinton, tactic, %	Trump, tactic, %
1	Argumentation	Illustration and examples, 45%	Precise figures, 35%
2	Confrontation	Opposition to opponent, 51%	Sarcastic comments, 36%
3	Integration	Unity, 88%	Appeal to emotions, 78%
4	Discrediting	Criticism, 67%	Impersonal accusation, 65%

sive and active voices) to put stress on the fact and draw audience's attention.

Trump undertakes self-promotion strategy realized through the tactic of promise, making boast of his prospective plans and self-advertising himself and his ideas. He draws the picture of prosperous future with his participation as a President of the USA:

“We cannot let it happen. Under my plan, I'll be reducing taxes tremendously, from 35 percent to 15 percent for companies, small and big businesses. *That's going to be a job creator like we haven't seen since Ronald Reagan. It's going to be a beautiful thing to watch. Companies will come. They will build. They will expand. New companies will start. And I look very, very much forward to doing it*” (The first Trump-Clinton presidential debate, 2016).

Trump employs a repetition (will come, will build, will expand, will start) in the statement above in order

to achieve the desired effect, that is, to persuade the audience to vote for him because the promising future is waiting for them.

We analyzed two segments of the first discussion, focusing on both rhetorical strategies and tactics and stylistic techniques and means of expression used by opponents. We found out the most common strategies and tactics used by opponents during the first debate (Table 1).

Conclusions. Thus, it can be concluded that manipulative discourse is characterized by the use of spiritual and psychological influence without any physical violence, the direction of the manipulator's actions so that its ultimate goal and the fact of influence will go unnoticed by the object of manipulation, which will still have the illusion of independent decision making and carrying out actions, treating objects of manipulation not as people, but as things.

BIBLIOGRAPHY

1. Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации : монография. Екатеринбург : Уральский государственный педагогический университет, 2003. 248 с.
2. Юр'єва О. Г. Лінгвістичний вимір політичного маніпулювання : дис. ... канд. політ. наук : спец. 23.00.02. Донецьк, 2006. 199 с.
3. Dictionary by Merriam-Webster. URL: <https://www.merriam-webster.com> (last accessed: 10.02.2021).
4. Polyakova L., Yuzhakova Y., Zalavina T., Dyorina N. Linguistic Manipulation Means in English Political Discourse. *Amazonia Investiga*. 2020. № 9 (33). P. 27–36.
5. Washington Post. The first Trump-Clinton presidential debate transcript, annotated. URL: https://www.washingtonpost.com/news/the-fix/wp/2016/09/26/the-first-trumpclinton-presidential-debate-transcript-annotated/?utm_term=.fe9c6e909d8d (last accessed: 11.02.2021).
6. Winn D. *Manipulated mind* England. N.-Y., 1997, 87 p.

REFERENCES

1. Chudinov A. P. *Metaforicheskaja mozaika v sovremennoj politicheskoy kommunikacii* [Metaphorical mosaic in modern political communication]. Monograph. Ural. state ped. un-t. Ekaterinburg, 2003. 248 p. [in Russian].
2. Yuryeva O. G. *Lingvistichnyj vymir politychnogo manipulyuvannya* [Linguistic dimension of political manipulation]: dissertation of Candidate of Political Sciences: 23.00.02. Donetsk, 2006. 199 p. [in Ukrainian].
3. Dictionary by Merriam-Webster. URL: <https://www.merriam-webster.com> (last accessed: 10.02.2021).
4. Polyakova L., Yuzhakova Y., Zalavina T., & Dyorina N. Linguistic Manipulation Means in English Political Discourse. *Amazonia Investiga*, 2020, 9 (33), pp. 27–36.
5. Washington Post. The first Trump-Clinton presidential debate transcript, annotated. URL: https://www.washingtonpost.com/news/the-fix/wp/2016/09/26/the-first-trumpclinton-presidential-debate-transcript-annotated/?utm_term=.fe9c6e909d8d (last accessed: 11.02.2021).
6. Winn D. *Manipulated mind* England. N.-Y., 1997. 87 p.

УДК 811.111

DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/35-7-8>**Вікторія ГОНЧАРОВА,**
orcid.org/0000-0003-3665-3882

викладач

*Херсонського політехнічного фахового коледжу
Одеського національного політехнічного університету
(Херсон, Україна) gonvic@ukr.net***Аліна ПЕСТУШКО,**
orcid.org/0000-0002-7240-4392

викладач

*Херсонського політехнічного фахового коледжу
Одеського національного політехнічного університету
(Херсон, Україна) apestushko@gmail.com*

СПЕЦИФІКА ПЕРЕКЛАДУ ПРЕФІКСАЛЬНИХ ТА СУФІКСАЛЬНИХ МОРФЕМ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Пропонована стаття присвячена дослідженню процесу перекладу англійських префіксальних та суфіксальних морфем. У статті проаналізовано продуктивність англійських словотвірних суфіксів та префіксів, охарактеризовано способи перекладу префіксальних та суфіксальних морфем з англійської мови на українську. У ході роботи висвітлено основні етапи наукової думки в галузі лінгвістики та перекладознавства, розглянуто поняття «морфема», «словотвір» «префікс», «суфікс», а також проаналізовано зразки прикладу суфіксальних та префіксальних морфем англійської мови та здійснено їх перекладацький аналіз на українську мову. Проведено системний аналіз будови виразників цієї категорії, з'ясовано їхні функціональні диференційні ознаки. Визначено площини спільного та відмінного у структуротвірному вимірі. Виділено й описано функціональні моделі та морфологічні перетворення, які супроводжують процес виникнення демінутивів. З'ясовано, що англійська лексика характеризується продуктивністю афіксального способу словотворення, який є підвидом морфологічного способу. Встановлено, що одними з найпродуктивніших способів іменникового словотвору є суфіксальний та префіксальний способи. Суфікс та префікс володіють семантичною функцією і можуть відображати належність деривату до певної семантичної групи. Виявлено семантичні групи відповідно до значення, якого набувають похідні іменники, приєднуючи суфікси й префікси до похідної основи. Проаналізовано продуктивність дієслівних, іменникових і прикметникових основ під час утворення похідних іменників. Виділено та проаналізовано словотвірні типи суфіксального й префіксального способів, з'ясовано продуктивність словотвірних моделей. Встановлено відповідність різних видів словотвірних моделей під час утворення похідних лексичних одиниць різних сфер вживання. Крім того, у статті розглянуто порівняльний аспект вивчення морфологічного словотвору в англійській та українських мовах на прикладі префіксів та суфіксів, охарактеризовано можливі способи перекладацьких трансформацій префіксальних та суфіксальних морфем англійської мови на українську мову.

Ключові слова: переклад, перекладацький аналіз, морфема, словотвір, префікс, суфікс, трансформації.

Victoria HONCHAROVA,
orcid.org/0000-0003-3665-3882

Teacher

*Kherson Polytechnic Professional College of Odesa National Polytechnic University
(Kherson, Ukraine) gonvic@ukr.net***Alina PESTUSHKO,**
orcid.org/0000-0002-7240-4392

Teacher

*Kherson Polytechnic Professional College of Odesa National Polytechnic University
(Kherson, Ukraine) apestushko@gmail.com*

ЗМІСТ

МИСТЕЦТВОЗНАВСТВО

Наталія БАШУК. Традиційні уявлення про сім'ю в пареміології німецького та українського етносу....4

МОВОЗНАВСТВО. ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Анастасія АКІМОВА, Наталя КУДРЯВЦЕВА. Відтворення культурно-специфічної інформації при перекладі технічних брошур і специфікацій.....	10
Тетяна БОЙКО, Анастасія ДОЛИНЕЦЬ. Засоби мовленнєвого впливу в німецькомовних рекламних текстах.....	15
Галина ВЕСЕЛОВСЬКА, Світлана РАДЕЦЬКА. Машинний переклад: його типологія, переваги та недоліки.....	23
Марія ВІННИЧЕНКО, Ірина КОЗОРИЗ, Наталія ГОНЧАРЕНКО, Віолетта СУХАНОВА. Практична цінність редагування та критики перекладу (на прикладі перекладів роману Г. Белля «Очима клоуна»).....	28
Yuliia HAVATSKA. The peculiarities of English feuilleton reproduction.....	35
Yuliia HOLOVATSKA, Yaryna LEIBYCH. Lingual features of English manipulative discourse.....	41
Вікторія ГОНЧАРОВА, Аліна ПЕСТУШКО. Специфіка перекладу префіксальних та суфіксальних морфем англійської мови.....	46
Руслана ГОНЧАРУК. Експресивні синтаксичні конструкції в поетичних творах (на матеріалі поезії Г. Гейне “Enfant perdu” та її перекладах Лесею Українкою).....	52
Дар'я ГРЕЦЬКА. Бінарні опозиції імен власних в романі Т. Пратчетта та Н. Геймана «Добрі передвісники».....	57
Юлія ГРИБНИК, Тетяна ГАЛАЙ. Терміни-епоніми в англійській геодезичній термінології: структурний аспект.....	66
Ганна ДУДНІК. Труднощі перекладу фразеологізмів на англійську мову.....	73
Олександра КЛЮЄВА, Наталя КУДРЯВЦЕВА. Особливості англійського перекладу анотацій до наукових статей з технічних наук.....	77
Nalya LITKOVA. Linguistic peculiarities of discourse in multilingual maritime crew.....	82
Олена МАЗУР, Станіслав КУЧІВ. Локалізація як явище перекладу.....	89
Оксана МАТВІШИН. Стилістичні засоби з погляду перекладацької практики Ольги Кобилянської німецькою мовою.....	96
Галина МАЦЮК. Взаємодія понять <i>мова – війна</i> як об'єкт лінгвістичного аналізу: результати і нові підходи.....	101
Галина МЕЛЕХ. Функційно-семантичні характеристики кулінарної лексики в художніх творах.....	107
Євгенія ПЕТРЕНКО. Метафорична репрезентація емоції «розпач» (на матеріалі англійської, німецької, російської та української мов).....	113
Тамара ПІНДОСОВА. Невербальні засоби реалізації категорії інтертекстуальності в кінотекстах Д. Брауна.....	121
Оксана ПОДВОЙСЬКА, Мар'яна ГАЛАДИМ. Запозичення у німецькому та англійському публіцистичному тексті: функціональний аспект.....	128
Оксана ПОДВОЙСЬКА, Тетяна ГОНЧАРОВА-ІЛЬІНА. Технічна документація як особливий вид тексту у мовностилістичному та перекладацькому аспектах.....	134
Світлана РАДЕЦЬКА. Юридичний дискурс та переклад: вплив сучасних тенденцій на встановлені норми.....	142
Наталія СІДЕНКО. Подвійна актуалізація і буквалізація фразеологічних значень у контексті.....	148
Світлана ФЕДОРЕНКО, Тетяна БОНДАРЕНКО. Ідіолект американської молоді у корпусі романів Донни Тартт «Щиголь» і «Темна історія».....	153

Тетяна ХОРОНЖУК. Деперсоналізаційний потенціал анафори: шляхи дослідження моделі антропонім → займенник 3-ї особи однини.....	159
Зінаїда ЧЕПУРНА. Відтворення топонімічного компонента німецькомовних країн у прислів'ях і приказках.....	165
Лілія ЧЕРНИШ, Марія КОШЛАНЬ. Кольорономінанти в поезії Пауля Целана.....	171

ПЕДАГОГІКА

Larysa ANDREIKO, Alla KHODTSEVA. Cooperative learning in the EFL classroom with first-year university students.....	176
Кіра БАЙША, Наталія СТЕЦЕНКО. Синхронне та асинхронне у практиці дистанційного викладання іноземної мови в закладах вищої технічної освіти.....	182
Тетяна ГОНЧАРОВА-ІЛЬІНА, Оксана ПОДВОЙСЬКА. Мнемотехнічні засоби підвищення ефективності засвоєння іноземної лексики у навчанні дорослих іноземним мовам.....	188
Людмила ГУК, Галина КУЗАН, Наталія РАК. Використання дистанційних курсів для студентів спеціальності «Філологія».....	194
Наталія КАРПЕНКОВА. Секція «Письмо» міжнародного тесту IELTS: специфіка першого завдання та рекомендації щодо написання.....	200
Валентина КИРИКИЛИЦЯ, Галина ТРИГУБ, Оксана ХНИКІНА. Наукова комунікація іноземною мовою як складова частина освітньої програми підготовки магістрів немовних спеціальностей.....	206
Valentyna KUDRYAVTSEVA, Svitlana BARSUK. Organizing personalized instruction for students of Maritime English.....	213
Тетяна МЕЛЬНИК. Професійно спрямована лексика в курсі української мови як іноземної для студентів медичних закладів вищої освіти (на матеріалі теми «Хвороби. Травми»).....	221
Ірина ОРЕЛ. Соціально-психологічні причини стереотипізації (на матеріалі німецьких мовних стереотипів).....	225
Olena FROLOVA. Teaching Standard Maritime Communication Phrases at Maritime English lessons.....	232
Інна ЯКУШЕНКО, Олена ПРИХОДЬКО. Методологічні засади гейміфікації як інноваційної форми навчання в технічному університеті.....	237

CONTENTS

ART STUDIES

- Natalia BASHUK.** Traditional family conception in the paremiology of the German and Ukrainian ethnoses.....4

LINGUISTICS. LITERATURE STUDIES

- Anastasiia AKIMOVA, Natalia KUDRIAVTSEVA.** Translating culture-specific information in technical brochures and technical data sheets.....10
- Tetiana BOIKO, Anastasiia DOLYNETS.** Means of speech influence in German-speaking advertising texts.....15
- Halyna VESELOVSKA, Svitlana RADETSKA.** Machine translation: its typology, advantages and disadvantages.....23
- Mariia VINNYCHENKO, Iryna KOZORIZ, Natalia HONCHARENKO, Violetta SUKHANOVA.** Practical value of editing and translation criticism (on the example of translations of G. Bell's novel "Through the Eyes of a Clown").....28
- Yuliia HLAVATSKA.** The peculiarities of English feuilleton reproduction.....35
- Yuliia HOLOVATSKA, Yaryna LEIBYCH.** Lingual features of English manipulative discourse.....41
- Victoriia HONCHAROVA, Alina PESTUSHKO.** Translation peculiarities of English prefix and suffix morphemes into Ukrainian.....46
- Ruslana GONCHARUK.** Expressive syntax constructions in poetic works (on the material of G. Heine's poetry "Enfant Perdü" and its translations by Lesia Ukrainka).....52
- Daria HRETSKA.** Binary oppositions of proper names in the novel *Good Omens* by T. Pratchett and N. Gaiman.....57
- Yuliia HRYBINYK, Tetiana HALAI.** Terminological eponyms in English geodetic terminology: structural aspect.....66
- Hanna DUDNIK.** The challenges of the translation of phraseological units into English.....73
- Oleksandra KLIUIEVA, Natalia KUDRIAVTSEVA.** Translating abstracts of technical research articles into English.....77
- Halyna LITIKOVA.** Linguistic peculiarities of discourse in multilingual maritime crew.....82
- Olena MAZUR, Stanislav KUCHIV.** Localization as translation phenomenon.....89
- Oksana MATVIYISHYN.** Stylistic methods from the point of view of translating practice of Olha Kobylyanska in German.....96
- Halyna MATSYUK.** Interaction of the concepts *language – war* as an object of linguistic analysis: results and new approaches.....101
- Halyna MELEKH.** Functional and semantic characteristics of culinary vocabulary in literary works.....107
- Yevheniia PETRENKO.** Metaphorical representation of the "despair" emotion (in English, German, Russian and Ukrainian).....113
- Tamara PINDOSOVA.** Non-verbal means of implementation of the category of intertextuality in the cinematic texts of D. Brown.....121
- Oksana PODVOISKA, Mariana HALADYD.** Borrowing in German and English journalistic text: a functional aspect.....128
- Oksana PODVOISKA, Tetiana HONCHAROVA-ILINA.** Technical documentation as a special type of text in a linguo-stylistic and translation aspects.....134
- Svitlana RADETSKA.** Legal discourse and translation: the influence of current trends on the established norms.....142
- Natalia SIDENKO.** Double actualization and literalization of phraseological meanings in the context.....148

Svitlana FEDORENKO, Tetiana BONDARENKO. The idiolect of young Americans in the corps of Donna Tartt's novels "The Goldfinch" and "A Secret History".....	153
Tetiana KHORONZHUK. Depersonalization potential of anaphora: ways of researching the model anthroponym → singular 3rd person pronoun.....	159
Zinaida CHEPURNA. Reproduction of the toponymic component of German language speaking countries in proverbs.....	165
Lilia CHERNYSH, Maria KOSHLAN. Color nominatio in poetry of Paul Celan.....	171

PEDAGOGY

Larysa ANDREIKO, Alla KHODTSEVA. Cooperative learning in the EFL classroom with first-year university students.....	176
Kira BAYSHA, Natalia STETSENKO. Synchronous and asynchronous in the practice of distance foreign language teaching in higher technical education institutions.....	182
Tetiana HONCHAROVA-ILINA, Oksana PODVOISKA. Mnemonic means of increasing the efficiency of learning foreign vocabulary in teaching adults foreign languages.....	188
Liudmyla GUK, Galyna KUZAN, Nataliia RAK. Methodology of using a distance course for students of the specialty "Philology".....	194
Natalia KARPENKOVA. Writing section of the international test IELTS: specifics of the first task and writing guidelines.....	200
Valentyna KYRYKYLITSIA, Halyna TRYHUB, Oksana KHNYKINA. Scientific communication in a foreign language as a component of Master's degree program for the students of non-linguistic specialties.....	206
Valentyna KUDRYAVTSEVA, Svitlana BARSUK. Organizing personalized instruction for students of Maritime English.....	213
Tetiana MELNYK. Professionally oriented vocabulary in the course of Ukrainian as a foreign language for students of medical educational institutions (on the material of the topic "Diseases. Injuries").....	221
Iryna OREL. Socio-psychological causes of stereotypisation (on the material of German language stereotypes).....	225
Olena FROLOVA. Teaching Standard Maritime Communication Phrases at Maritime English lessons.....	232
Inna YAKUSHENKO, Olena PRYKHODKO. Methodological basis of gamification as an innovative form of education at technical university.....	237

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

**АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ
ГУМАНІТАРНИХ НАУК:**

**Міжвузівський збірник наукових праць молодих
вчених Дрогобицького державного педагогічного університету
імені Івана Франка**

**HUMANITIES SCIENCE
CURRENT ISSUES:**

**Interuniversity collection of Drohobych
Ivan Franko State Pedagogical University
Young Scientists Research Papers**

**ВИПУСК 35. ТОМ 7
ISSUE 35. VOLUME 7**

Редактори-упорядники
*Микола Пантюк
Андрій Душиний
Іван Зимомря*

Здано до набору 23.03.2021 р. Підписано до друку 23.04.2021 р.
Гарнітура Times New Roman. Формат 64x84/8.
Друк офсетний. Папір офсетний.
Ум. друк. арк. 28,60. Зам. № 0421/151. Наклад 300 прим.

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру видавців,
виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції
Серія ДК № 2509 від 30.05.2006 р.

Видавництво і друкарня – Видавничий дім «Гельветика»
65101, Україна, м. Одеса, вул. Інглєзі, 6/1
Телефони: +38 (048) 709 38 69,
+38 (095) 934-48-28, +38 (097) 723-06-08
E-mail: mailbox@helvetica.ua
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК № 6424 від 04.10.2018 р.